

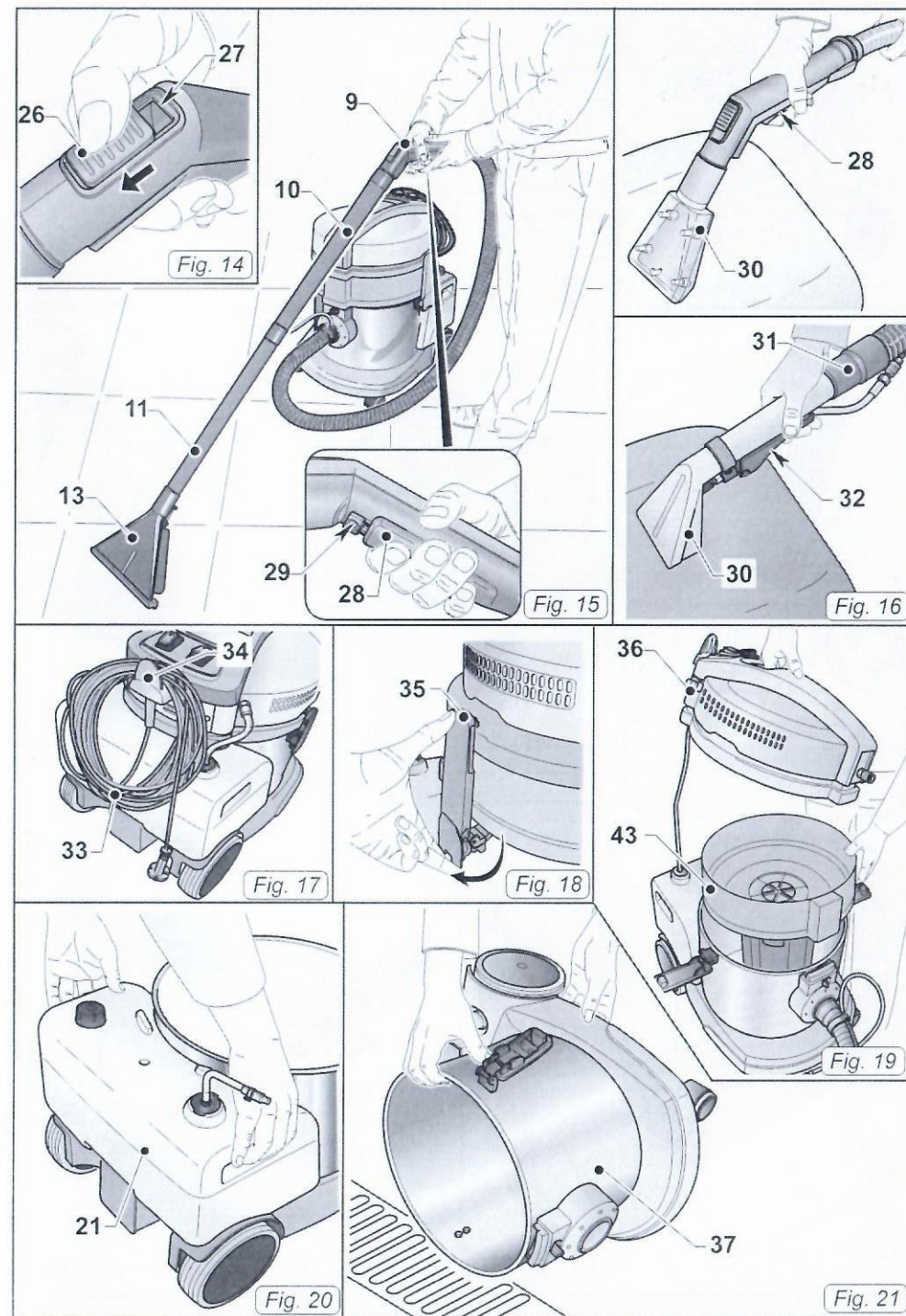
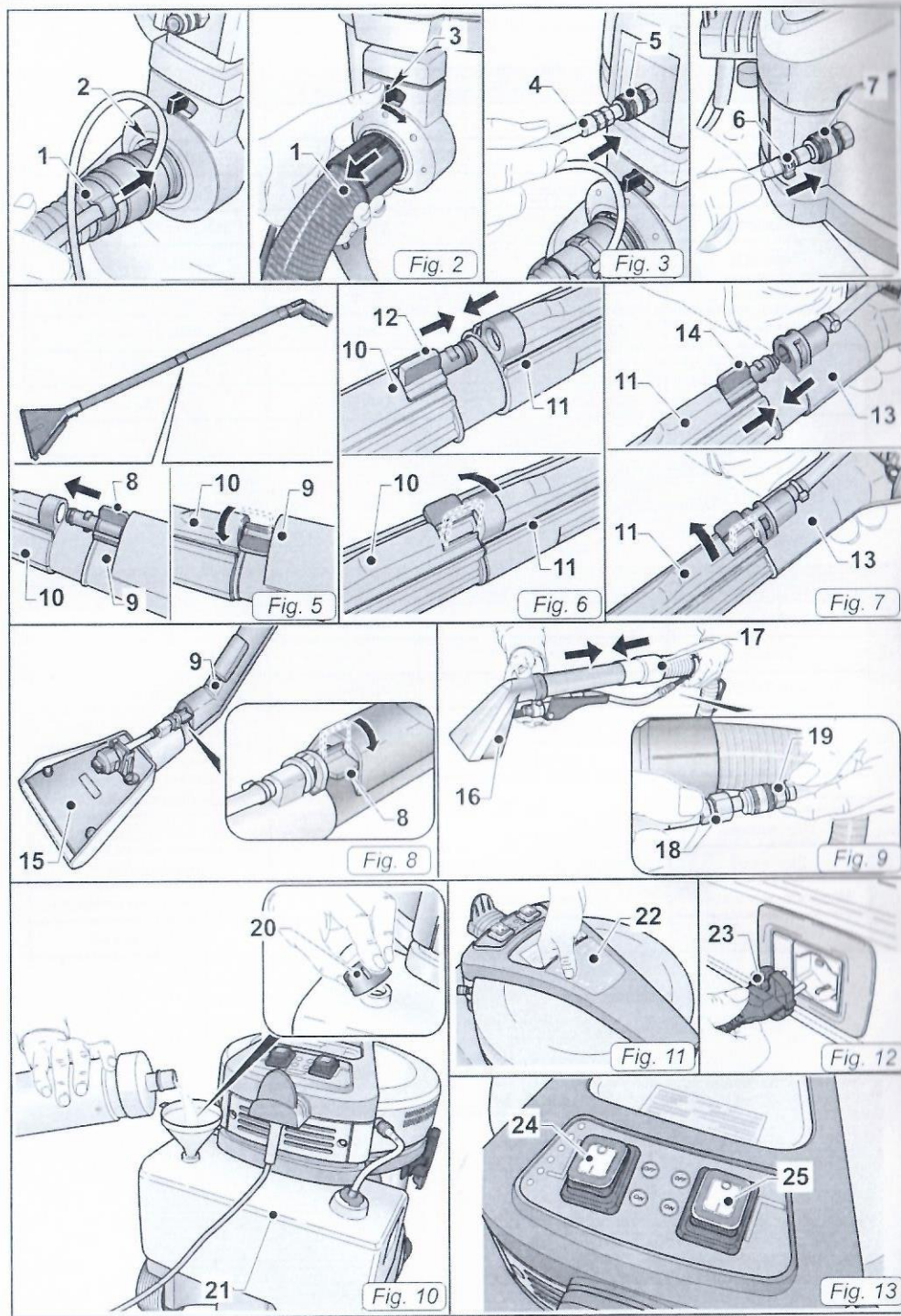


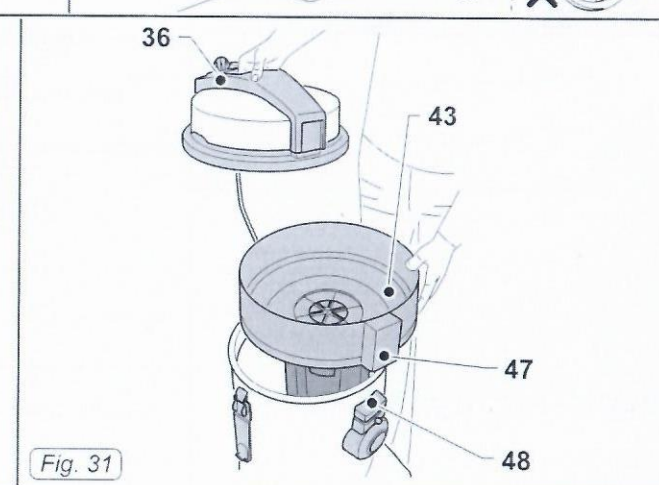
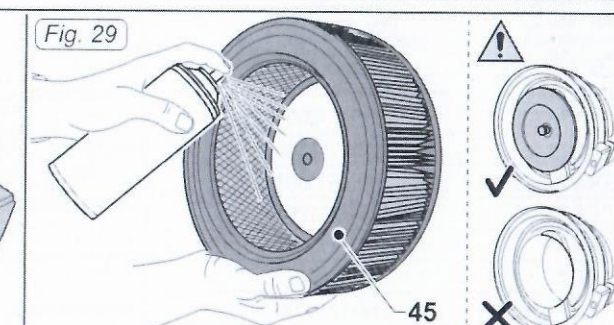
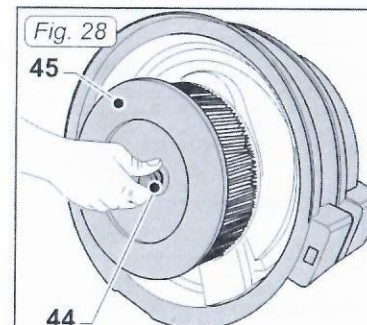
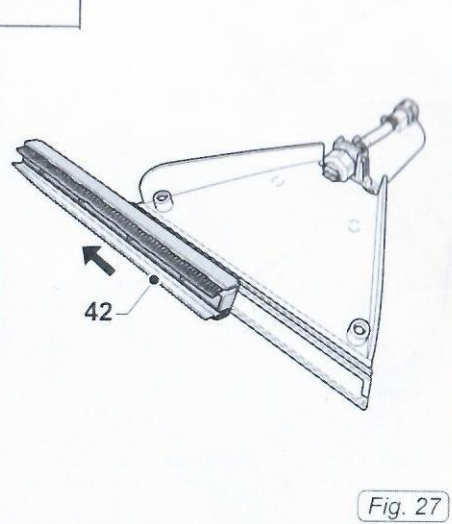
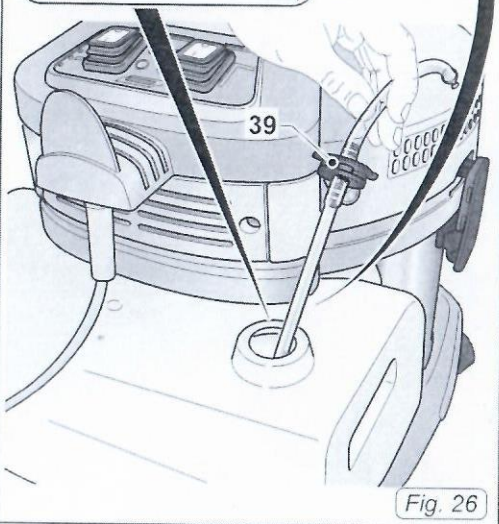
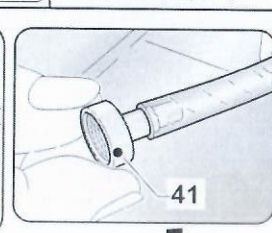
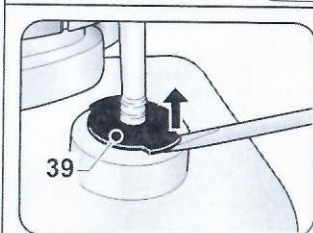
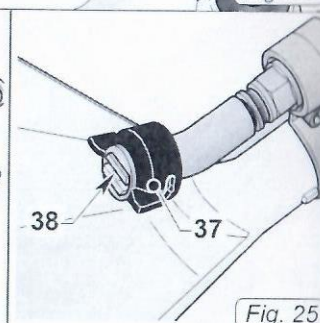
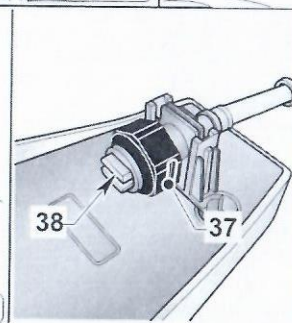
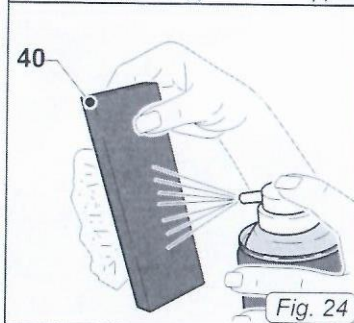
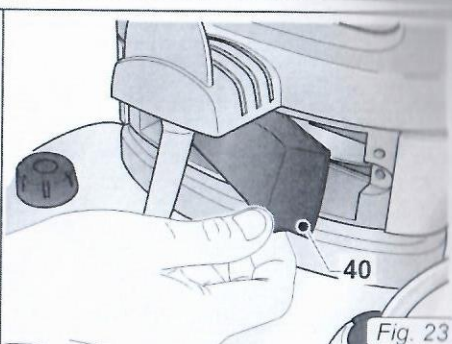
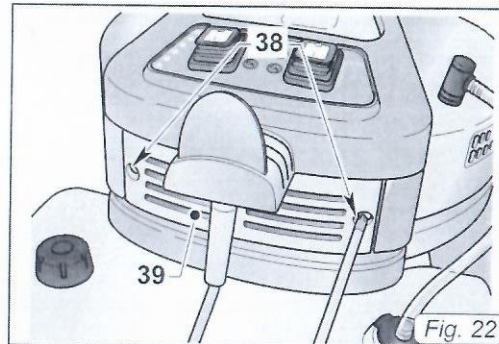
8050831
ed. 04/2022

POWER EXTRA 7

POWER EXTRA 7 UFS

- | | |
|-----------|-----------------------------|
| IT | Uso e Manutenzione |
| EN | Use and Maintenance |
| FR | Utilisation et Entretien |
| DE | Gebrauch und Wartung |
| ES | Uso y Mantenimiento |
| PT | Uso e manutenção |
| NL | Gebruik en Onderhoud |
| CS | Použití a Údržba |
| RU | Эксплуатация и обслуживание |
| AR | الاستخدام والصيانة |





PORUCHA	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Vysavač nefunguje.	Vypnutý vypínač. Zástrčka nebyla zasunuta. Výpadek elektrického proudu.	Stiskněte vypínač. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Zkontrolujte přívod elektrického proudu.
Nedostatečný sací výkon.	Ucpaná hadice nebo nástavec. Stěrač sacího nátrubku je opotřeбенý nebo poškozený.	Zkontrolujte a vyčistěte ohebnou hadici a sací nástavec. Zkontrolujte a vyměňte stěrač.
Nestejná dodávka čisticího přípravku.	Ucpaná tryska. Ucpaný filtr.	Vyčistěte trysku. Vyčistěte sací filtr.
Dodávka čisticího přípravku nefunguje.	Vypínač není stisknutý.	Stiskněte vypínač.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕХНИЧЕСКИЕ

Напряжение см. табличку с данными
 Мощность двигателя 1200 / 1350 Вт
 Уровень шума 60 ДБ(А)
 Разрежение 240 / 260 мбар
 Полезная емкость бака 11 л
 Емкость бака для моющего средства .. 7 л
 Размеры 530 x 380 x 485 мм
 Вес 10,5 кг
 Вес (UFS) 11,5 кг
 Аксессуары Ø 36 мм



ВВЕДЕНИЕ ОПАСНОСТЬ:

Перед использованием устройства, пожалуйста, прочитайте документ «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВАКУУМНОГО», прилагается к настоящему.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью машины; поэтому оно должно бережно храниться в безопасном и доступном для всех пользователей (операторов и персонала по техническому обслуживанию) месте на протяжении всего срока службы машины вплоть до ее утилизации.

ТИП ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Этот прибор был разработан для мытья с помощью распыления и всасывания любых типов тканей, ковровых покрытий, автомобильных кресел, полов и т.д. Возможно использование в качестве пылесоса и для всасывания твердых веществ и жидкостей с помощью соответствующих аксессуаров по запросу. Прибор был разработан только для этих видов использования.



ОПАСНОСТЬ:
Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, возникший при ненадлежащем или неправильном

использовании.

Любое другое использование освобождает изготовителя от ответственности за ущерб, причиненный людям и/или имуществу, и влечет за собой потерю гарантии.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Не использовать прибор для:

- Всасывания горючих, взрывчатых, коррозионных, токсических веществ.
- Всасывания горячих веществ.
- Не использовать прибор в версии для всасывания жидкостей для всасывания пыли и наоборот.

Не использовать прибор во взрывоопасных помещениях.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА

Подключение трубок

- Вставить до ограничителя муфту (1 Рис. 1) всасывающей трубки в патрубок (2 Рис. 1), расположенный на баке.
- Для отсоединения муфты (1 Рис. 2) сместить рычажок (3 Рис. 2) по часовой стрелке, затем потянуть муфту по направлению наружу (1 Рис. 2).
- Подсоединить трубку (4 Рис. 3) подачи моющего средства к быстрому соединению (5 Рис. 3); для ее отсоединения толкнуть быстрое соединение (5 Рис. 3) внутрь.
- Подсоединить трубку (6 Рис. 4) всасывания моющего средства к быстрому соединению (7 Рис. 4); для ее отсоединения толкнуть быстрое соединение (7 Рис. 4) внутрь.

Сборка жесткой трубки для мытья ковровых покрытий или полов (если имеется)

После подсоединения всасывающей трубки к патрубку, расположенному на баке, выполнить следующее:

- Проверить, чтобы рычажок (8 Рис. 5) находился в вертикальном положении, присоединить к эргономичной ручке (9 Рис. 5) первый гибкий шланг-удлинитель (10 Рис. 5) и заблокировать его, повернув рычажок (8 Рис. 5) по горизонтали.
- Присоединить к первому удлинителю (10 Рис. 6) второй удлинитель (11 Рис. 6) и заблокировать его с помощью рычажка (12 Рис. 6), как описано выше для первого удлинителя.
- Присоединить ко второму удлинителю (11 Рис. 7) насадку для пола (13 Рис. 7) и заблокировать ее с помощью рычажка (14 Рис. 7), как описано выше.

Сборка трубки для мытья тканей (если имеется)

После подсоединения всасывающей трубки к патрубку, расположенному на баке, выполнить следующее:

- Проверить, чтобы рычажок (8 Рис. 8) находился в вертикальном положении, затем присоединить к эргономичной ручке (9 Рис. 8) насадку для ткани (15 Рис. 8) и заблокировать ее, повернув рычажок (8 Рис. 8) по горизонтали.

Сборка профессионального комплекта трубок для мытья ткани (если имеется)

После подсоединения всасывающей трубки к патрубку, расположенному на баке, выполнить следующее:

- Вставить насадку для ткани (16 Рис. 9) в гибкий шланг (17 Рис. 9).
- Подсоединить трубку подачи моющего средства (18 Рис. 9) к быстрому соединению (19 Рис. 9), расположенному на гибком шланге; для ее отсоединения толкнуть быстрое соединение (19 Рис. 9) по направлению к трубке.

Заполнение бака для моющего средства

- Снять пробку (20 Рис. 10) залить в бак (21 Рис. 10) жидкое моющее средство, пригодное для очищаемой поверхности.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Для информации по дозированию моющего средства см. инструкции производителя.

- Снова установить пробку (20 Рис. 10).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Прибор оснащен колесами, поэтому во время использования его можно перемещать, подтягивая за шланг.
- Чтобы поднять пылесос, нужно взяться рукой за специальную рукоятку (22, Рис. 11), расположенную в верхней части крышки.

Включение прибора

- Вставить штепсельную вилку (23 Рис. 12) в электрическую розетку.
- Для включения двигателя всасывания перевести переключатель (24 Рис. 13) в положение "I" - загорится лампочка переключателя.
- Для включения двигателя насоса моющего средства перевести переключатель (25 Рис. 13) в положение "I" - загорится лампочка переключателя.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Двигатели всасывания и насоса моющего средства работают независимо, поэтому возможно:

- выполнить мойку тканей или полов/ковровых покрытий, включая только насос моющего средства;
- мыть и одновременно всасывать жидкость, включив одновременно насос моющего средства и всасывание;

- всасывать жидкости, включив только насос всасывания.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Для эргономичной ручки (если имеется) можно регулировать силу всасывания с помощью селектора (26 Рис. 14).

При открытии заслонки (27 Рис. 14) сила всасывания уменьшается.

Мытье полов или ковровых покрытий

- Для мытья ковров или ковровых покрытий необходимо установить трубку с эргономичной ручкой (9 Рис. 15), жесткие удлинители (10 и 11 Рис. 15) и насадку для пола (13 Рис. 15), если имеются.
- Включить всасывание и насос подачи жидкости, нажав на соответствующие выключатели (24 - 25 Рис. 13).
- Нажать кнопку (28 Рис. 15) для подачи моющего средства, отпустить для прекращения подачи. Можно заблокировать кнопку (28 Рис. 15) в нажатом положении (постоянная подача моющего средства), переместив регулятор (29 Рис. 15) по направлению к кнопке (28 Рис. 15). При возвращении регулятора (29 Рис. 15) в начальное положение, кнопка освобождается и блокирует подачу моющей жидкости.
- Распыляемая моющая жидкость моет пол / ковровое покрытие и грязная жидкость всасывается в бак аппарата. При сильных загрязнениях рекомендуется распылить жидкость на загрязненный участок, не всасывая ее и оставляя для воздействия на несколько секунд, затем повторить еще раз мойку и всасывание.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Для предотвращения поломки насоса, подающего моющее средство, рекомендуется останавливать его работу, нажимая на

соответствующий выключатель, когда в течение нескольких минут не выполняется дозирование.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда резервуар для грязной воды заполнен, шум прибора усиливается и он прекращает всасывание, поэтому следует выключить прибор и опорожнить резервуар, как описано в соответствующих параграфах.

Мытье кресел

- Установить насадку для ткани (30 Рис. 16) на соответствующую трубку (31 Рис. 16).
- Включить всасывание и насос подачи жидкости, нажав на соответствующие выключатели (24 - 25 Рис. 13).
- Поднести насадку к ткани, затем слегка надавив на кнопку (28 Рис. 15) или рычаг (32 Рис. 15), в соответствии с типом насадки, для подачи моющего средства, отпустить для остановки подачи. При сильных загрязнениях рекомендуется распылить жидкость на загрязненный участок, не всасывая ее, оставляя для воздействия на несколько секунд, затем повторить еще раз мойку и всасывание.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Для предотвращения поломки насоса, подающего моющее средство, рекомендуется останавливать его работу, нажимая на соответствующий выключатель, когда в течение нескольких минут не выполняется дозирование.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда резервуар для грязной воды заполнен, шум прибора усиливается и он прекращает всасывание, поэтому следует выключить прибор и опорожнить резервуар, как описано в соответствующих параграфах.

Выключение прибора

- Нажать выключатели (24 и 25 Рис. 13) на "0" для выключения прибора; световые индикаторы на выключателях погаснут.
- Отключить штепсельную вилку (23 Рис. 12) от электрической розетки.
- Смотать кабель (33 Рис. 17) и закрепить его в соответствующем гнезде (34 Рис. 17).

ЧИСТКА И УХОД**ОПАСНОСТЬ:**

Перед выполнением каких-либо операций по уходу, вытащить вилку из электрической розетки.

Ежедневная чистка**Опорожнение резервуара для грязной воды**

- Отсоединить трубку подачи моющей жидкости (4 Рис. 3) и гибкий шланг (1 Рис. 2).
- Отсоединить трубку всасывания моющей жидкости (6 Рис. 4).
- Отпустите рычаги (35 Рис. 18) и снимите крышку (36 Рис. 19) вместе с моторным блоком и держателем поплавка (43 Рис. 19).
- Снять контейнер для моющей жидкости (21 Рис. 20), подняв его за специальные рукоятки.
- Вылить жидкость и резервуара для грязной воды в сток (37 Рис. 21)
- Промойте бак изнутри под проточной водой.
- (Если имеется) Снова соберите держатель поплавка (43 Рис. 31) так, чтобы передняя сторона (47 Рис. 31) была совмещена с передней частью машины (48 Рис. 31).
- Установите крышку (36 Рис. 19) и зафиксируйте ее с помощью рычагов (35 Рис. 18).

Мойка контура дозирования моющего средства

После окончания ежедневной работы необходимо вымыть контур дозирования моющего средства для предупреждения его засорения, выполняя следующее:

- Отсоединить трубку подачи моющей жидкости (4 Рис. 3).
- Отсоединить трубку всасывания моющей жидкости (6 Рис. 4).
- Открыть защелки (35 Рис. 18) и снять крышку (36 Рис. 19) вместе с двигателем.
- Снять контейнер для моющей жидкости (21 Рис. 20), подняв его за специальные рукоятки.
- Снять пробку (20 Рис. 10) контейнера для моющего средства и слить остатки жидкости в подходящий резервуар.
- Промыть внутреннюю часть контейнера для моющей жидкости под проточной водой.
- Заново собрать все, выполняя операции в обратном порядке.
- Налить в контейнер для моющего средства чистую воду, подключить прибор к электрической сети и включить дозирующий насос, нажав на выключатель (25 Рис. 13).
- Очистить контур, нажав кнопку (28 Рис. 15) или рычаг (32 Рис. 15), в зависимости от типа насадки.
- Распылять из насадки жидкость до тех пор, пока из сопла не начнет выходить чистая вода.
- Слить воду, находящуюся в баке для моющего средства, как описано выше.

Чистка корпуса прибора

- Очистить корпус прибора с помощью ткани, смоченной водой или нейтральным моющим средством.

**ОПАСНОСТЬ:**

Не мыть прибор под струей воды.

Периодические проверки**Контроль выходного воздушного фильтра**

- Отвинтить винты (38 Рис. 22) и снять крышку (39 Рис. 22).
- Удалить фильтр-губку (40 Рис. 23) и очистить ее струей воздуха (Рис. 24). Можно вымыть фильтр-губку в теплой воде и установить ее обратно только после полного высыхания; при чрезмерном загрязнении следует заменить ее.
- Собрать все, выполняя операции в обратном порядке.

Чистка сопла распылителя моющего средства

Если видно, что распыление моющего средства не происходит однородно, необходимо очистить сопло, как описано ниже:

- Снять зажимное кольцо (37 Рис. 25).
- Снять сопло (38 Рис. 25) и вымыть его под проточной водой, если оно засорено, использовать шпильку, следя за тем, чтобы не деформировать профиль сопла.
- Заново собрать все, выполняя операции в обратном порядке.

Чистка всасывающего фильтра моющего средства

Если замечено, что всасывание не выполняется должным образом, необходимо проверить и очистить всасывающий фильтр, расположенный внутри бака для моющей жидкости.

- С помощью отвертки отсоединить пробку всасывания (39 Рис. 26) и вынуть ее вместе с соответствующей всасывающей трубкой из бака.
- Снять фильтр (40 Рис. 26) и вымыть его под проточной водой, если он засорен слишком сильно, необходимо заменить его.
- Заново собрать все, выполняя операции в обратном порядке.

Замена скребка насадки для пола (если имеется)

Если во время мойки полов возникает трудность при всасывании моющей жидкости и пол или ковровое покрытие остаются мокрыми, необходимо проверить состояние скребка (41 Рис. 27).

Если скребок изношен или поврежден, необходимо заменить его, сняв деталь скребка+щетина с насадки, как показано на рисунке 27.

Очистка картриджного фильтра (если имеется)

- Отпустите рычаги (35 Рис. 18) и снимите крышку (36 Рис. 19) вместе с моторным блоком.
- Отвинтите ручку (44 Рис. 28) и снимите фильтр (45 Рис. 28).
- Очистите фильтр (45 Рис. 29) струей воздуха изнутри наружу; Фильтр (45 Рис. 29) можно промыть в теплой воде и собрать только после того, как он полностью высохнет. Если он слишком грязный, замените его.
- Соберите все заново, действуя в порядке, обратном разборке.

Проверка работоспособности поплавка

- Снимите головку блока цилиндров, как указано выше.
- Убедитесь, что поплавок (46 Рис. 30) не поврежден и свободно скользит в своем гнезде.
- Соберите все в порядке, обратном разборке.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Ручная насадка (верс. авто) Код 7180085
Всасыватель M7 + strip..... Код 6010692
Малая насадка..... Код 6010695

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Пылесос не работает.	Переключатель не нажат. Штепсельная вилка не подсоединена. Отсутствует электрический ток.	Нажать переключатель. Вставить вилку в электрическую розетку. Проверить линию питания.
Недостаточное всасывание.	Насадки или трубки засорены. Скребок всасывающего патрубка изношен или поврежден.	Проверить и очистить гибкую трубку и всасывающий патрубок. Проверить и заменить скребок.
Неоднородное распыление моющего средства.	Сопло засорено. Фильтр засорен.	Очистить сопло. Очистить всасывающий фильтр.
Распыление моющего средства не работает	Не нажат выключатель.	Нажать выключатель.

Приложение к инструкции для моделей*

MODELLO - MODEL	CODICE - CODE
MODÈLE - MODELL	CODE - KENNNR.
MODELO - MODELO	CÓDIGO - CÓDIGO
MODEL - MODEL	CODE - KÓD
МОДЕЛЬ - الطراز	الرمز - КОД
EXTRA 7 I AUTO	16254010001
EXTRA 7 I AUTO	16258711950
EXTRA 7 I	16244010001
EXTRA 7 I	16221210001
EXTRA 7 P	16221210001
EXTRA 7 P	16228611950
EXTRA 7 P UFS*	16221210002

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕХНИЧЕСКИЕ*

Напряжениесм. табличку с данными
 Мощность двигателя.....1450 Вт
 Уровень шума.....60 Дб(А)
 Разрежение.....260 мбар
 Полезная емкость бака.....11 л
 Емкость бака для моющего средства..7 л
 Размеры.....530 x 380 x 590 мм
 Вес.....12 кг
 Аксессуары Ø 36 мм

Периодические проверки*

Очистка фильтра с картриджем -
 Расцепить рычаг (8 Рис. 3) и снять крышку (9 Рис. 4) в сборе с узлом двигателей. - Отвернуть рукоятку (55 Рис. 28) и снять фильтр (56 Рис. 28). - Очистить фильтр (56 Рис. 29) струей воздуха, направленной изнутри наружу; можно вымыть фильтр (56 Рис. 29) теплой водой и установить его только после того, как он полностью высохнет в случае чрезмерного загрязнения, фильтр следует заменить. - Установить все на место, выполняя действия по демонтажу в обратном порядке.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

При наличии грязной воды в резервуаре не рекомендуется наклонять/переворачивать и резко передвигать прибор.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

В бак для чистой воды/моющего раствора, рекомендуется заливать воду, температура которой не превышает 30 градусов С.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

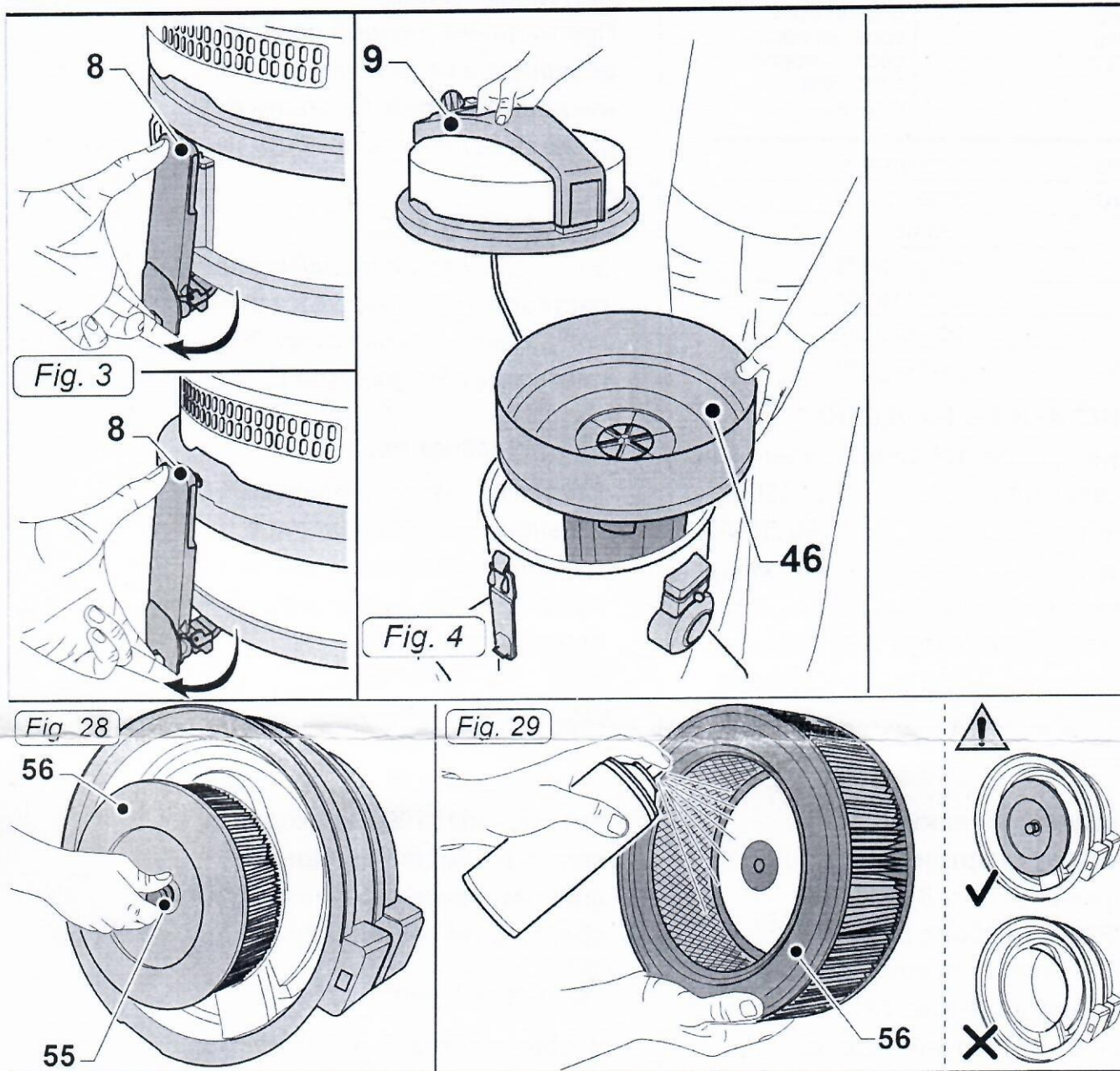
Рекомендуется использовать только моющие средства с низким пенообразованием, предназначенные для моющих пылесосов.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

При комплектации аппарата комплектом для сухой уборки арт. RIC. 5618100 (не входит в комплект поставки), данный аппарат можно использовать для сбора сухой пыли/грязи.

i ПРИМЕЧАНИЕ:

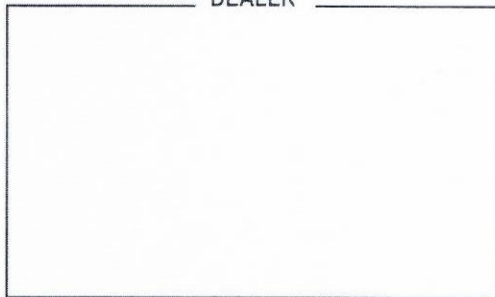
Чтобы исключить чрезмерное загрязнение основного фильтра (56 Рис. 28)., не забывайте, при сухой уборке, устанавливать тканевый фильтр-корзину арт. 6656000 из комплекта для сухой уборки или мешки-пылесборники арт. 6650030 (приобретаются отдельно).



ghibli & wirbel

Professional Cleaning Machines Since 1968

DEALER



Cod. 8050831 - 6^a ed. - 04/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 - F. +39.0382.84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY



ISO 9001

